

**REPUBLICA DE CHILE  
SERVICIO DE EVALUACIÓN AMBIENTAL  
MAGALLANES Y ANTÁRTICA CHILENA**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 29/2013  
MAT: REMITE RESOLUCIÓN EXENTA N°  
267 DE LA SECRETARÍA REGIONAL  
MINISTERIAL DE SALUD DE  
MAGALLANES Y ANTÁRTICA CHILENA,  
Y SUMARIO SANITARIO ROL N° 68/2012**

**PUNTA ARENAS, 31 de enero de 2013**

**VISTOS:**

- 1.- La Ley 19.300, Sobre Bases Generales del Medio Ambiente.
- 2.- La Ley N° 20.473, que otorgó transitoriamente facultades fiscalizadoras y sancionatorias a la Comisión señalada en el artículo 86 de la ley N° 19.300.
- 3.- La ley 20.417, artículo segundo, que crea la Superintendencia del Medio Ambiente y fija su ley orgánica.
- 4.- La Ley N°19.880, publicada en el D.O. el 29 de Mayo de 2003, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia de 2002, que establece las bases de los procedimientos administrativos que rigen los actos de los Organos de la Administración del Estado.
- 5.- El Decreto Supremo N°95/01, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia de 2002, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.
- 6.- La Resolución N° 1600 de 2008 de la Contraloría General de la República.
- 7.- La Resolución Exenta N° 267, de fecha 24 de enero de 2013, de la Secretaría Regional Ministerial de Salud de Magallanes y Antártica Chilena.
- 8.- Los antecedentes del Sumario Sanitario Rol N° 68/2012, instruido por la Secretaría Regional Ministerial de Salud de Magallanes y Antártica Chilena, Oficina Provincial Porvenir.

**CONSIDERANDO:**

1. Que mediante Resolución Exenta N° 267, de fecha 24 de enero de 2013, de la Secretaría Regional Ministerial de Salud de Magallanes y Antártica Chilena, se finaliza el sumario sanitario rol 68-2012, incoado en contra de Turismo Lago Grey S.A., concluyendo que dicha empresa ha incumplido la Resolución Exenta o Resolución de Calificación Ambiental N° 157, de 2 de junio de 2010, disponiendo la remisión del expediente al Servicio de Evaluación Ambiental para la continuación de su tramitación en conformidad con lo establecido en la Ley N° 19.300.
2. Que la ley N° 20.473, estableció en su artículo único que, durante el tiempo que medie entre la supresión de la Comisión Nacional del Medio Ambiente y la entrada en vigencia de los títulos II, salvo el párrafo 3°, y III de la ley a que hace referencia el artículo 9° transitorio de la ley N°20.417, corresponderá a los órganos del Estado que, en uso de sus facultades legales, participan en el sistema de evaluación de impacto ambiental, fiscalizar el permanente cumplimiento de las normas y condiciones sobre la base de las cuales se aprobó un Estudio o se aceptó una Declaración de Impacto Ambiental, y que, en caso de incumplimiento, dichas autoridades deberán solicitar a la Comisión a que se refiere el artículo 86 de la ley N° 19.300 o al Director Ejecutivo del Servicio de Evaluación Ambiental, en su caso, la amonestación, la imposición de multas de hasta quinientas unidades tributarias mensuales e, incluso, la revocación de la aprobación o aceptación respectiva, sin perjuicio de su derecho a ejercer las acciones civiles o penales que sean procedentes.
3. Que con la instalación del Segundo Tribunal Ambiental con sede en la ciudad de Santiago, ocurrida el día 28 de diciembre de 2012, han entrado en plena vigencia los Títulos II y III del Artículo Segundo de la Ley N° 20.417, que crean la Superintendencia del Medio Ambiente y fijan su ley orgánica, con lo que, igualmente, han entrado en pleno vigor las facultades fiscalizadoras y sancionatorias de la referida Superintendencia, quedando, de esa manera, sin



efecto la facultad transitoria otorgada a las Comisiones de Evaluación del Servicio de Evaluación Ambiental por el artículo único de la Ley N° 20.473.

4. Que en el artículo 7° transitorio de la ley N° 20.417, se estableció expresamente que *"Los procedimientos de fiscalización y los sancionatorios iniciados con anterioridad a la vigencia de la presente ley, seguirán tramitándose conforme a sus normas hasta su total terminación"*, de lo cual se desprende, a *"contrario sensu"*, que los procedimientos sancionatorios que se inicien con posterioridad a su entrada en vigencia, esto es, a contar del día 28 de diciembre de 2012, deben regirse por la nueva normativa, la que otorga a la Superintendencia del Medio Ambiente la facultad de sancionar la infracción a las normas y condiciones sobre la base de las cuales se aprobó un Estudio o se aceptó una Declaración de Impacto Ambiental.
5. Que, en consecuencia, el Servicio de Evaluación Ambiental (SEA) y la Comisión a que se refiere el artículo 86 de la Ley N° 19.300, carecen de toda atribución legal para el inicio de un procedimiento administrativo de sanción en contra de los titulares de actividades o proyectos sometidos al Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA).
6. Que el artículo 14 de la Ley N° 19.880 establece en su inciso segundo que *"Requerido un órgano de la administración para intervenir en un asunto que no sea de su competencia, enviará de inmediato los antecedentes a la autoridad que deba conocer según el ordenamiento jurídico, informando de ello al interesado"*.
7. Que, en virtud de lo expuesto y en cumplimiento a la legislación vigente,

**RESUELVO:**

REMÍTASE copia de la Resolución Exenta N° 267, de fecha 24 de enero de 2013, de la Secretaría Regional Ministerial de Salud de Magallanes y Antártica Chilena, mediante la cual se finalizó el sumario sanitario Rol 68-2012, incoado en contra de Turismo Lago Grey S.A., junto a una copia del referido Sumario Sanitario, a la Superintendencia del Medio Ambiente para el ejercicio de su potestad sancionatoria en conformidad a la ley.

**ANÓTESE, NOTIFIQUESE Y ARCHÍVESE**

  
  
**KARINA BASTIDAS TORLASCHI**  
Directora Regional  
Servicio de Evaluación Ambiental  
Magallanes y Antártica Chilena



**Distribución**

- SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE
- C.C.:
- SEREMI DE SALUD 12 Región
- Jurídica Regional
- Archivo SEA



DEPARTAMENTO JURIDICO  
MH/L/CGM/JCK/Pam  
Nº 52



**FINALIZA SUMARIO SANITARIO ROL Nº 68/2012 (PUERTO NATALES) INCOADO EN CONTRA DE TURISMO LAGO GREY S.A. Y/O HOTEL LAGO GREY, Y REMITE LOS ANTECEDENTES AL SERVICIO DE EVALUACION AMBIENTAL.-**

**RESOLUCIÓN EXENTA Nº 267**

**PUNTA ARENAS, 24 ENE 2013**

**VISTOS:** Los antecedentes del Sumario Sanitario Nº 68/2012, de la Oficina Provincial de Puerto Natales de esta Secretaría Regional Ministerial de Salud, instruido en contra de Turismo Lago Grey S.A., Rut: 78.413.000-2, domiciliada en Lautaro Navarro Nº 1077, Punta Arenas, representada por don Ricardo Fernando Gómez Peña, Rut: 12.224.959-K, del mismo domicilio; Acta de Inspección de 3 de septiembre de 2012, rolante a fojas 2 y siguientes y fotografías de fojas 4 y 5; Descargos de fojas 20 y siguientes; e Informe Técnico de 11 de septiembre de 2012, rolante a fojas 39.

**CONSIDERANDO:**

a) Que, según consta del Acta de Inspección de fecha 3 de septiembre de 2012, rolante a fojas 2 y siguientes, funcionarios del servicio se constituyeron, a solicitud de la Secretaría Regional Ministerial del Medio Ambiente, en el Hotel Lago Grey, de propiedad de Turismo Lago Grey S.A., verificando la existencia de un estanque de almacenamiento de petróleo en la ribera del Río Grey, que carece de radier de hormigón con bordes estancos en su base, lo que incumple el numeral 3.5.1.3.2.2 de la Resolución de Calificación Ambiental Nº 157, de 2010.

Se agrega que la misma situación fue advertida previamente, en acta inspectiva Nº 27, de 22 de septiembre de 2010, del Servicio de Evaluación Ambiental y en el pronunciamiento emitido por la Secretaría Regional Ministerial de Salud, con ocasión de la visita inspectiva Nº 708, de 1º de octubre de 2010.

Dado lo anterior, se dio inicio a un sumario sanitario.

b) Que, la sumariada, en los descargos de fojas 20 y siguientes, reconoce tácitamente la existencia de los hechos constitutivos de las infracciones constatadas e informa sobre las medidas adoptadas para subsanarlos.

Al respecto, indica, en síntesis, que desde noviembre de 2011 se encuentran desarrollando un proyecto destinado a reemplazar los estanques de combustibles en actual servicio. Puntualiza que uno de los nuevos estanques ya se encuentra en las instalaciones del Hotel y que habiéndose

originalmente presupuestado la implementación del nuevo sistema para diciembre de 2011, ello no fue posible por las situaciones que pormenoriza.

Manifiesta, que la intención de la empresa es implementar gradualmente el sistema a contar de octubre de 2012.

Agrega que, paralelamente, han desarrollado un programa de capacitación de los operarios y tripulantes de la embarcación que accede a los estanques de combustible, con el propósito de hacer que el trabajo sea seguro tanto para el personal como para el medio ambiente.

Finalmente, en virtud de las señaladas argumentaciones, solicita dejar los cargos sin efecto y el otorgamiento de un plazo razonable para la ejecución de los trabajos.

c) Que, el informe técnico agregado a fojas 39, determina que la sumariada ha incumplido la Resolución de Calificación Ambiental N° 157, de 2010, porque el almacenamiento de combustible que se efectúa en la ribera del Río Grey, se hace en un estanque que carece de radier de hormigón y de bordes estancos.

Califica la infracción como moderada y de nivel bajo.

Deja constancia que el establecimiento posee antecedentes previos por similares infracciones.

Concluye, sugiriendo que los antecedentes sean remitidos a la Comisión Regional del Medio Ambiente.

d) Que, resulta procedente dejar constancia que la sociedad infractora ha sido sancionada anteriormente -sumario sanitario Rol N° 30 de 2011-, proceso en el que se le aplicó una multa ascendente a 30 UTM.

**TENIENDO PRESENTE** lo establecido en las leyes 19.300 y 19.880, el DS 146 de 1997, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia de la República, y las facultades que me confiere el Código Sanitario, el D.FL N° 1 de 2005, del Ministerio de Salud y el Decreto de Nombramiento N° 38 de 18 de Marzo de 2010, de la misma Secretaría de Estado.

**RESUELVO: 34 /**

**1.- FINALÍCESE** el sumario sanitario rol N° 68 de 2012, incoado en contra de Turismo Lago Grey S.A., Rut: 78.413.000-2, domiciliada en Lautaro Navarro N° 1077, Punta Arenas, representada por don Ricardo Fernando Gómez Peña, Rut: 12.224.959-K, del mismo domicilio, concluyendo de acuerdo con el mérito del proceso que la sumariada ha incumplido la Resolución de Calificación Ambiental N° 157, de 2010, porque el almacenamiento de combustible



DEPARTAMENTO JURIDICO  
MIII/COM/JCK/Pam  
N° 52

que se efectúa en la ribera del Río Grey, se hace en un estanque que carece de radier de hormigón y de bordes estancos.

2.- REMITASE el expediente de este procedimiento administrativo, con todos sus antecedentes, al Servicio de Evaluación Ambiental de Magallanes, para que continúe su tramitación en conformidad con lo establecido en la ley N° 19.300, sobre Bases Generales de Medio Ambiente.

3.- NOTIFÍQUESE LA PRESENTE RESOLUCIÓN A LA SUMARIADA POR CARTA CERTIFICADA O PERSONALMENTE, por funcionarios de esta Secretaría Regional Ministerial de Salud.

**ANÓTESE, NOTIFÍQUESE Y REMITANSE LOS ANTECEDENTES AL SERVICIO DE EVALUACION AMBIENTAL**



**DRA. MARIA ISABEL IDUYA LANDA  
SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE SALUD  
MAGALLANES Y ANTARTICA CHILENA**

**DISTRIBUCIÓN:**

- Original expediente
- Turismo Lago Grey S.A., Lautaro Navarro N° 1077 - Punta Arenas
- Servicio de Evaluación Ambiental, Dir. Lautaro Navarro N° 363, Punta Arenas
- Departamento Acción Sanitaria
- Oficina Provincial de Puerto Natales
- Oficina de Partes

10.9125 1 (UNO)  
Código de Verificación: 10.9125 1 (UNO) 2012



Secretaría Regional Ministerial de Salud  
Magallanes y Antártica Chilena  
Oficina Provincial  
Urdorf Esperanza

## EXPEDIENTE N° 68/2012

**INFRACTOR O REPRESENTANTE:**

TURISMO LAGO GREY S.A.

RUT: 78.413.000-2

**REPRESENTANTE LEGAL:**

RICARDO FERNANDO GOMEZ PEÑA

RUT: 12.224.959-K

**DOMICILIO:** LAUTARO NAVARRO N° 1077 – PUNTA ARENAS.

**MATERIA DE LA INFRACCION:**

MANTENER EN OPERACIONES UN ESTANQUE DE COMBUSTIBLE  
CONTRAVINIENDO LO SEÑALADO EN LA RESOLUCION DE CALIFICACION  
AMBIENTAL N° 157/2010

**RUBRO DE LA INFRACCION:** RESOLUCION DE CALIFICACION AMBIENTAL.



ACTA

68/12

0719

En Toros del Pique, a 03 de Septiembre del año 2012 hora de salida:  
hora de inicio, 11:00 el (la) señor (a) Rodrigo Góngora Vera  
funcionario (a) de la Secretaría Regional Ministerial de Salud de la Región Valparaíso se  
constituyó en visita de inspección en Hotel Lago Grey, ubicado en  
Sedes Lago Grey P.O. Toros del Pique, comuna de Toros del Pique  
propiedad de Turismo Lago Grey S.A., RUT N° 18.513.000-2, con  
domicilio en Lautaro, Noventa N° 10.11, comuna de  
Pla Henes, representado por Isabella Susan López  
RUT N° 10.033.886-2 con domicilio en \_\_\_\_\_  
N° \_\_\_\_\_, comuna de \_\_\_\_\_ teléfono \_\_\_\_\_

1.- RAZÓN DE LA VISITA:  
(Fiscalización, denuncia u otro)

Solicitud de Fiscalización - Seremi Nódulo  
Ambiente

2.- HECHOS CONSTATADOS

Respecto a la solicitud de fiscalización realizada por la Seremi de Nódulo Ambiente se informa que efectivamente se realizó una visita para el cumplimiento de la ley en la zona del Lago Grey el cual no cuenta con servicios de hospedaje con medidas sanitarias en su base lo que ~~consta~~ no da cumplimiento a la exigencia en la legislación de calidad de ambiente N° 151/2010 en su numeral 3.5.13.22- Se realizó por el hotel la limpieza del sector al estar al estacionamiento y exterior, por lo que no fue posible evaluar las condiciones expuestas en las bases a que corresponden la solicitud de fiscalización. Esta situación fue observada en el momento de la visita inspección N° 21 del 22 de septiembre de 2011 realizada por el sub-cc de exclusión.

Hora de término:

Rodrigo Góngora V.  
Nombre funcionario y firma

Nombre funcionario y firma

Nombre funcionario y firma

Isabella Susan López  
Nombre Representante y firma



# ACTA

F. 1125 3112153)

2/2 0720

En \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del año \_\_\_\_\_ hora de salida: \_\_\_\_\_  
hora de inicio, \_\_\_\_\_ el (la) señor (a) \_\_\_\_\_  
funcionario (a) de la Secretaría Regional Ministerial de Salud de la Región \_\_\_\_\_ se  
constituyó en visita de inspección en \_\_\_\_\_, ubicado en  
Nº \_\_\_\_\_, comuna de \_\_\_\_\_  
propiedad de \_\_\_\_\_, RUT Nº \_\_\_\_\_, con  
domicilio en \_\_\_\_\_, Nº \_\_\_\_\_, comuna de \_\_\_\_\_  
representado por \_\_\_\_\_  
RUT Nº \_\_\_\_\_ con domicilio en \_\_\_\_\_  
Nº \_\_\_\_\_, comuna de \_\_\_\_\_ teléfono \_\_\_\_\_

## 1.- RAZÓN DE LA VISITA: (Fiscalización, denuncia u otro)

## 2.- HECHOS CONSTATADOS

ambulatorio y el procedimiento sobre visita  
inspección Nº 108 del 11 de octubre de 2010 emitido  
por la Secretaría Regional Ministerial de Salud  
por la cual se ordena a iniciar trámite sanitario  
contra Tonsma Lapa S.A. debido a la  
empresa presenta sus documentos por escrito en  
la oficina de Pesos de la Oficina Provincial de  
la Secretaría Regional de Salud, dentro del  
plazo de 15 días hábiles comunicativos señalados  
los medios de prueba que fue presentada y  
además en dicho escrito debe acreditarse al  
representante legal de la empresa y acompañar los  
documentos en que consta la personería de  
dicho representante legal.

Hora de término:

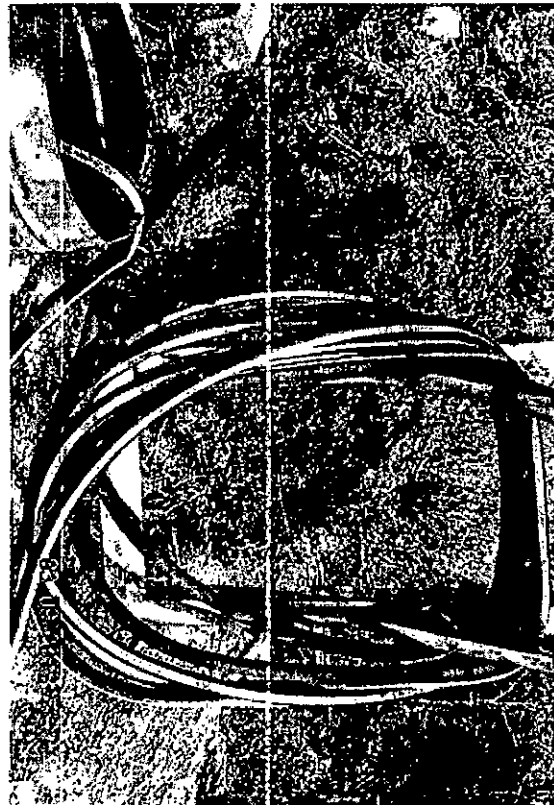
*Rodrigo Garay V.*  
Nombre funcionario y firma

Nombre funcionario y firma

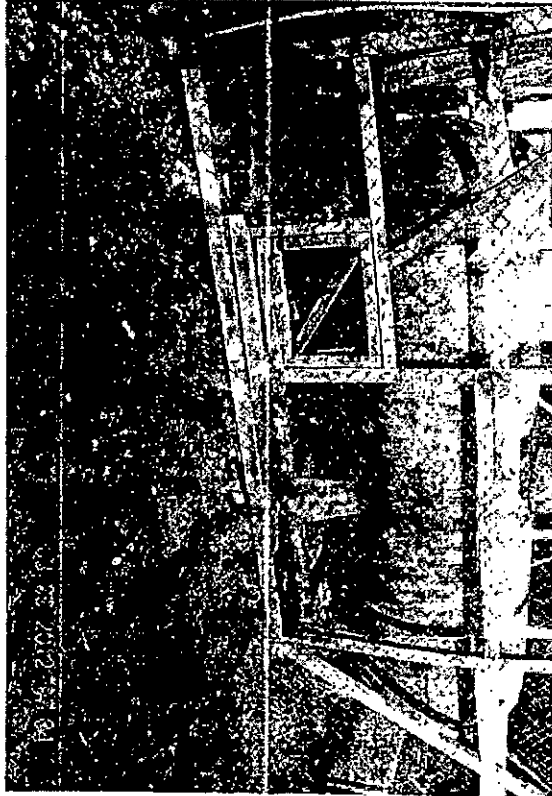
Nombre funcionario y firma

*JESUS*  
Nombre Representante y firma





Fotom (aico)



R.V. (175)

**REPÚBLICA DE CHILE  
COMISIÓN REGIONAL DEL MEDIO AMBIENTE  
DE LA XII REGIÓN DE MAGALLANES Y ANTÁRTICA CHILENA**

Califica Ambientalmente el proyecto "Ampliación  
Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento  
de Servicios Básicos "

Resolución Exenta N° 157/2010

Punta Arenas, 2 de Junio de 2010

**VISTOS:**

- 1.- La Declaración de Impacto Ambiental y su Adenda, del Proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos", presentada por el Señor Ricardo Gomez Peña en representación de Turismo Lago Grey S.A., con fecha 18 de noviembre de 2009;
- 2.- Las observaciones y pronunciamientos de los Órganos de la Administración del Estado que, sobre la base de sus facultades legales y atribuciones, participaron en la evaluación de la Declaración de Impacto Ambiental, las cuales se contienen en los siguientes documentos:
  - 2.1.- Con Relación a la Declaración de Impacto Ambiental  
Oficio N°1769, publicado por Servicio Agrícola y Ganadero, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 01/12/2009; Oficio N°241, publicado por Servicio Nacional de Turismo, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 01/12/2009; Oficio N°960, publicado por Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 09/12/2009; Oficio N°577, publicado por Dirección General de Aguas, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 09/12/2009; Oficio N°248, publicado por Servicio Nacional de Turismo, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 09/12/2009; Oficio N°752, publicado por Secretaría Regional Ministerial de Salud, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 09/12/2009; Oficio N°5226, publicado por Consejo de Monumentos Nacionales, con fecha 10/12/2009; Oficio N°420/2009, publicado por Corporación Nacional Forestal, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 11/12/2009; Oficio N°12.600, publicado por Gobernación Marítima de Punta Arenas, con fecha 14/12/2009;
  - 2.2.- Con Relación al Adenda N°1  
Oficio N°114, publicado por Servicio Agrícola y Ganadero, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 25/01/2010; Oficio N°022, publicado por Servicio Nacional de Turismo, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 25/01/2010; Oficio N°48, publicado por Dirección General de Aguas, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 25/01/2010; Oficio N°046, publicado por Secretaría Regional Ministerial de Salud, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 27/01/2010;
  - 2.3.- Con Relación al Adenda N°2  
Oficio N°116, publicado por Servicio Nacional de Turismo, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 18/05/2010; Oficio N°162/2010, publicado por Corporación Nacional Forestal, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 19/05/2010; Oficio N°197, publicado por Dirección General de Aguas, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 20/05/2010; Oficio N°354, publicado por Secretaría Regional Ministerial de Salud, Magallanes y Antártica Chilena, con fecha 25/05/2010;
- 3.- El Acta de la Sesión N°15 la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, de fecha 01 de junio de 2010;
- 4.- Los demás antecedentes que constan en el expediente de evaluación de impacto ambiental de la Declaración de Impacto Ambiental del proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos".
- 5.- Lo dispuesto en la Ley N°19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente, el artículo 2° del D.S. 95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, aprueba el texto refundido, coordinado y sistematizado del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental; la Ley N°19.880 establece Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los actos de los Órganos de la Administración del Estado; la Resolución N°1600/2008, de la Contraloría General de la República; y las demás normas aplicables al proyecto.



### CONSIDERANDO:

- 1.- Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente de Magallanes y Antártica Chilena debe velar por el cumplimiento de todos los requisitos ambientales aplicables al Proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos".
- 2.- Que, el derecho de Turismo Lago Grey S.A. a emprender actividades, está sujeto al cumplimiento estricto de todas aquellas normas jurídicas vigentes, referidas a la protección del medio ambiente y las condiciones bajo las cuales se satisfacen los requisitos aplicables a los permisos ambientales sectoriales que deben otorgar los Órganos de la Administración del Estado.
- 3.- Que, según los antecedentes señalados en la Declaración de Impacto Ambiental respectiva, el proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos" consiste en:
  - El desarme y Remoción Parcial de las Instalaciones de Servicio Antiguas (Lobby, comedor, cocina, lavandería y módulo de alojamiento del personal).
  - La Construcción de Nuevas Instalaciones y Mantenimientos de las Actuales.
  - El mejoramiento del Sistema de Tratamiento de las Aguas Servidas Domésticas del Complejo Turístico y cambio de Disposición Final del Efluente.
  - La readecuación de Sistema de Generación y Distribución de Energía Eléctrica del Hotel.

El lugar donde se desarrolla el proyecto corresponde a un sector aledaño al Río Grey, el cual fue elegido por poseer características de mirador, en atención a que se puede apreciar a la distancia el Glaciar Grey y la Cordillera Paine.

Desde hace 17 años está instalada y funcionando en el lugar el Hotel Lago Grey la (Antes Hostería): Todo en virtud a una concesión del área desarrollada por la CONAF.

#### 3.1.- Superficies

Edificaciones Nuevas Proyectadas	
Edificio Central	1.184,23m <sup>2</sup>
Habitaciones	893,80m <sup>2</sup>
Habitaciones Personal	579,71m <sup>2</sup>
Lavandería - Bodega	365,01m <sup>2</sup>
Total	3.022,81m <sup>2</sup>
Edificaciones Existentes a Demoler	
Habitaciones Personal	248,08m <sup>2</sup>
Edificio Central	558,88m <sup>2</sup>
Surtidor	9,63m <sup>2</sup>
Central Satelital	5,61m <sup>2</sup>
Habitación Personal 2	42,54m <sup>2</sup>
Bodega	104,43m <sup>2</sup>
Sala Caldera	25,53m <sup>2</sup>
Total	994,10m <sup>2</sup>
Edificaciones Existentes a Mantener	
Habitaciones	730,65 m <sup>2</sup>
Taller	68,70m <sup>2</sup>
Residuos	47,37m <sup>2</sup>
Gas	7,75m <sup>2</sup>
Generador	29,27m <sup>2</sup>
Habitación personal 3	77,35m <sup>2</sup>
Total	961,09m <sup>2</sup>

#### 3.2.- Patio de Operaciones del Hotel

- Se mejorara la "trastienda", en este sentido, no es posible trasladar el módulo de habitaciones del personal, en consecuencia se proyecta la construcción de un módulo único de un piso, para alojar al personal que se desempeña en el Hotel.
- En la actualidad existe una bodega y sala de calderas separadas. Se proyecta integrar ambas construcciones bajo una misma estructura (cubierta) para permitir ubicar, además de la bodega y sala de calderas, las cámaras de frío y lavandería. El taller actual se mantiene, pero junto a este edificio se ubicara una nueva sala de residuos domésticos, con características y propiedades adecuadas (Piso y paredes con cerámicos) para el buen manejo de los residuos y para una buena mantención y aseo. Además se proyecta ubicar en otro lugar dentro de la trastienda la sala de



generadores y adecuar la estructura (paredes y techo insonorizados) para controlar la emisión sonora, de manera de reducir el impacto acústico.

3.3.- Ubicación

El proyecto se ubica al interior del Parque Nacional Torres del Paine. Comuna de Torres del Paine, en el sector denominado Lago Grey a 16 km al oeste de la sede administrativa del Parque Nacional, o a 156 Km. desde Puerto Natales por el camino que pasa por Cerro Castillo o a 91 Km. por el camino nuevo que pasa por el Monumento Nacional Cueva del Milodón.

3.3.1.- Coordenadas

Las coordenadas geográficas (UTM) son:

Coordenadas UTM WGS 84:18	
Norte	Este
4.334.539	632.127

3.4.- Vida Útil: 16 años según contrato con la Corporación Nacional Forestal

3.5.- Definición de sus partes, acciones y obras físicas

3.5.1.- Etapa de Construcción

La etapa contempla:

- Instalación de Faena.
- Obras del Proyecto. En etapa se contempla la construcción de obras nuevas, el ordenamiento del patio de operaciones del hotel, es decir la reubicación y mantenimiento de las actuales instalaciones ubicadas en este sector y eventualmente la construcción de obras menores. Además del mantenimiento de las instalaciones antiguas (Pabellones de Pasajeros) del Hotel.

3.5.1.1.- Instalación de Faena y Campamento

Estará constituida básicamente por 30 contenedores de 20 pies adecuados como: oficinas, dormitorios, cocina, baños, duchas y bodegas. Por otro lado aprovechando los contenedores y su ubicación se habilitarán espacios techados que se utilizarán como sala de uso de múltiple, sala de reuniones y comedores. Los contenedores serán dispuestos en terreno sobre "pollos" de hormigón para disminuir la sobre compactación del suelo y la pérdida de la capa vegetal. En resumen, la instalación de Faena ocupará una superficie de 0.5 - 0.8 hectáreas y será ocupada por 55 personas.

Para mitigar el impacto visual de la Instalación de Faena se contempla el cierre perimetral de toda la instalación y conexión con las otras dependencias del Hotel, con planchas de OSB, de 2,40m de altura opacas y dispuestas verticalmente. Por otro lado, los techos que sobresalgan de algunas instalaciones serán pintados para mimetizarlos con el entorno. El color de la pintura, más adecuado será determinado en terreno en conjunto con personeros de la administración del Parque Nacional Torres del Paine.

3.5.1.1.1.- Coordenadas Geográficas

Las coordenadas geográficas de la instalación de faenas son:

Puntos (Sd 69:18)	Norte	Este
A	4.334.743.031	631.813.928
B	4.334.767.636	631.842.121
C	4.334.792.797	631.821.569
D	4.334.767.010	631.794.640

3.5.1.1.2.-

Servicios

Las instalaciones contarán con agua potable, sistema de alcantarillado particular, energía eléctrica, gas licuado y calefacción central en base a transferencia térmica de radiadores de agua caliente. El agua potable será proporcionada por el Hotel.

Las aguas servidas domésticas del sistema serán evacuadas al Sistema de Tratamiento del AASS existente en el Hotel. La energía eléctrica se obtendrá de dos generadores diesel uno de 150 y otro de 50 Kva., respectivamente, este último será utilizado como respaldo.

En este sentido el titular cumplirá, durante el período de construcción el Hotel cumplirá con el D.S. N°236/1926-2004 (Reglamento General de Alcantarillados Particulares, Fosas Sépticas, Cámaras Filtrantes, Cámaras de Contacto, Cámaras Absorbentes y Letrinas Domiciliarias), en lo fundamental por no constituir una fuente emisora según el D.S. N° 46/2002 y con la RCA.



Nº185/2001, que calificó Ambientalmente el Proyecto "Ampliación, Remodelación y Modificación del Sistema de alcantarillado de la Hostería del Complejo Turístico Lago Grey", en lo general y lo particular con el Punto 5.2.2 (Parámetros a muestrear) de la citada RCA.

Además, durante el período de construcción el establecimiento turístico no atenderá público, y por tanto, el personal de la empresa constructora que utilizará la infraestructura sanitaria será inferior a las 100 personas (50 personas de la constructora y 10 personas de mantención del hotel), y por tanto, su descarga de aguas residuales no afectará al actual sistema.

Para la etapa de construcción la población total se estima en 60 personas: 50 trabajadores de la constructora y 10 empleados del hotel.

3.5.1.1.3.-

Acciones constructivas

Para poder armar las instalaciones es necesario escarpar, hacer zanjas y colocar hormigones en algunas áreas de servicios comunes (Sala de reuniones, sala de uso múltiple y comedor). Todo lo indicado se hará según Procedimientos de intervención desarrollado por la Empresa Contratista. La instalación de los contenedores no considera fundaciones.

3.5.1.1.4.-

Requerimientos de Equipos y Maquinarias.

Los equipos y maquinaria utilizada para el montaje de la instalación de faena cumplirán con la norma de emisión (D.S. Nº 4/1994 del Ministerio de transporte y Telecomunicaciones) de motores de combustión interna (diesel o bencinero).

3.5.1.1.5.-

Insumos

La operación de la Instalación de Faena requerirá petróleo y gas licuado.

3.5.1.1.6.-

Petróleo

Se almacenará en tanques de 200 litros, dispuesto en un recinto cerrado con malla debidamente señalizado. El recinto estará habilitado con un radier de polietileno para evitar posible contaminación de las napas que podrían existir en el lugar, como consecuencia de un posible derrame. La carga de combustible de los equipos se realizará por medio de bombas manuales para evitar derrames y el trasvases manual.

3.5.1.1.7.-

Gas Natural

Se almacenará en un estanque de 600 kilos que será suministrado por empresa certificada por la autoridad competente. Se conectará en tubería de acero galvanizado en forma sobre puesta afianzada a la estructura de los módulos, su conexión se realizará mediante uniones americanas y la interconexión desde la instalación de faena hasta los estanques se realizará en forma subterránea la cual será retirada al término de la obra, toda la instalación se montará bajo normas vigentes.

Por otro lado, la mantención mayor de los equipos se realizará fuera del Parque Nacional en talleres particulares o de la empresa contratista.

3.5.1.1.8.-

Generación de Residuos y Emisión de Gases

3.5.1.1.8.1.-

Residuos Sólidos

Extracción de Basura. Se habilitarán contenedores para la basura con tapas, en distintos puntos de la Instalación de Faena, los cuales serán retirados periódicamente por personal de la empresa contratista y acumulados en un lugar cerrado y debidamente señalizado. El retiro de la basura de este recinto se realizará una vez a la semana para su disposición final en el vertedero de Natales. El traslado será realizado en vehículos de la empresa a cargo de la Obra. Los residuos peligrosos serán manejados en contenedores cerrados de color rojo y trasladado a los centros de acopio para su disposición final. Todo según lo dispone el D.S. Nº 148 del MINSAL.

3.5.1.1.8.2.-

Emisión de Gases

Se espera la emisión de gases y material particulado producto de la operación del o los generadores, vehículos, equipos mecánicos y el tráfico de vehículos y movimiento de tierra. Con todo los equipos contarán con su documentación al día, estarán operativos y con la emisión de gases contaminantes bajo la normativa vigente.

Cronograma Tentativo

El proyecto se pretende ejecutar en dos etapas:

Primera Etapa: Mayo a septiembre 2010. Construcción de Módulo de Habitaciones Pasajeros, Adecuación y construcción del Sistema de Tratamiento de Aguas Servidas Domésticas del Hotel y Adecuación del Patio



de Operaciones.

- Segunda Etapa. Mayo a septiembre de 2011. Construcción de Edificio Central

3.5.1.3.- Obras del Proyecto

3.5.1.3.1.- Desarme y Remoción Parcial de las Instalaciones de Servicio Antiguas (Lobby, comedor, cocina, lavandería y módulo de alojamiento del personal). El desarme lo realizará la Empresa Contratista. No se desarmarán aquellas dependencias (Módulo de habitaciones de empleados) que se encuentran armadas sobre estructuras de acero. Las instalaciones indicadas serán trasladadas al patio de operaciones del hotel donde se ocuparán según requerimientos de la administración o para mejorar la habitabilidad de los empleados del Hotel.

Las estructuras desarmadas serán acopiadas y ordenadas en contenedores para su posterior traslado a Punta Arenas. Los residuos generados por esta acción serán trasladados al vertedero municipal de la comuna de Natales.

3.5.1.3.2.- Construcción de Nuevas Instalaciones y Mantenimientos de las Actuales

Se entenderá por construcción de nuevas instalaciones la construcción del módulo de servicios generales (recepción, lobby, restaurante, cocina y lavandería), la construcción del pabellón para 30 habitaciones en dos niveles, las obras de mantenimiento y readecuación de las instalaciones destinadas al personal y a la remodelación de los pabellones de alojamiento actuales. Además se entenderá por obras de mantenimiento el mejoramiento de las instalaciones donde actualmente se ubican los estanques de almacenamiento de petróleo.

3.5.1.3.2.1.- Obras Nuevas

Las Obras se ejecutarán de acuerdo a Especificaciones Técnicas desarrolladas por el Arquitecto, las cuales forman parte de la Declaración de Impacto Ambiental del presente Proyecto. En la Adenda N°2 se encuentran los Planos definitivos del Proyecto:

- Plano de Arquitectura. Elevaciones Módulo Habitaciones.
- Plano de Arquitectura. Emplazamiento General.
- Plano de Arquitectura. Plano de Cubierta y Superficies.
- Plano de Arquitectura. Emplazamiento Situación Existente.

Para la construcción de las obras citadas se considera un procedimiento general de trabajo, que tiene por objeto proteger el medio ambiente donde se desarrollara la construcción que será aplicado e implementado por la Empresa Constructora y de sus subcontratistas.

3.5.1.3.2.1.1.-

Procedimiento General de la Constructora

3.5.1.3.2.1.1.1.-

Construcción y Obras de Mantenimiento

Las Medidas Ambientales preventivas son:

- Establecer 3 depósitos para residuos en cada frente de trabajo (1 amarillo, 1 rojo y 1 gris)
- Colocar depósitos para las colillas de cigarrillo en los lugares de descanso y/o colación.
- Si ocurren mantenciones y/o reparaciones de maquinaria en terreno, realizarlos a 100 o más metros del río Serrano, ésta debe ser sobre una superficie impermeabilizante de manera de proteger el suelo de los derrames y posteriormente dicho material debe ser dispuesto en los tambores amarillos para los derrames de hidrocarburos. El mismo procedimiento se debe seguir ante cualquier derrame.
- Con relación a los hidrocarburos que se emplearán para el funcionamiento de la maquinaria, se deberán almacenar en la bodega que posee el camping para aquello, el cual posee las condiciones adecuadas (radier techado).
- Al realizar trabajos que generen partículas ya sean trozos de plástico, madera, metal, etc. y que contaminen el suelo, se debe emplear una lona para proteger la superficie y luego recogerlas para depositarlas en el tambor adecuado según corresponda.
- Llevar un registro del retiro y traslado de todos los Residuos (ver Anexo 6).
- Todo material de construcción como bolsas, polietilenos y otros materiales "livianos" deben ser cubiertos con materiales más



pesados de modo de evitar que sean trasladados por acción del viento.

- Los camiones que transporten material deberán ocupar una carpa que les cubra la carga.
- Debe definirse un camino fijo para la circulación de la maquinaria, de modo que se compacte la menor superficie de suelo posible.
- Cuando ocurran movimientos de Tierra, deberá separarse el material en dos acopios: inerte y escarpe, además deberán humedecerse o taparse (manta o plástico) con el fin de que el viento no traslade la tierra que debe reponerse una vez terminada la obra, para la regeneración de la capa vegetal superficial.

#### 3.5.1.3.2.1.1.2.-

Término de la Obra

##### a) Medidas Ambientales de Mitigación

- Realizar una limpieza general en la faena y alrededores.
- Restablecer la capa vegetal de donde fue extraída.

##### b) Debe existir un Registro fotográfico de las acciones (antes-durante-después) y de las condiciones del medio ambiente asociadas a la construcción del emisario.

#### 3.5.1.3.2.2.- \*

Obras de Mantenimiento

- Mejoramiento del módulo del personal y de otras instalaciones ubicadas en el patio de operaciones del Hotel. El módulo que será traslado de la actual ubicación (sector de nuevas construcciones) al patio de operaciones del Hotel (trastienda) será unido al resto de las instalaciones con el fin de ampliar y mejorar la habitabilidad del personal.
- Reemplazo del vinyl siding de los tabiques exteriores de los pabellones existentes por tinglado de fibrocemento y de la cubierta (Techo) para su homologación estética con las nuevas construcciones. Además se contempla reparaciones de las canaletas de las aguas lluvias y otras obras menores.
- Construcción de un radier de hormigón, con borses estancos para los estanques de almacenamiento de petróleo existente en el patio de operaciones del Hotel y en la ribera del Río Grey (sitio de donde se abastece a las embarcaciones del complejo).
- Previo a la construcción de las nuevas instalaciones se iniciará el ordenamiento del patio de operaciones del Hotel. Este ordenamiento contempla la reubicación y mejoramiento de algunas instalaciones (dependencias de trabajadores, corral de residuos domésticos, ubicación del estanque de combustible, entre otras)

#### 3.5.1.3.2.3.-

Insumos

Sin considerar los elementos particulares que se utilizarán en la construcción de la obra nueva y obras de mantenimiento; se requiere áridos seleccionados y hormigones.

- Áridos. Serán comprados en Puerto Natales, en empréstitos autorizados y trasladados a la obra en camiones de 12 cubos de la empresa constructora a cargo de la Obra.
- Hormigones. Serán preparados según las Especificaciones Técnica en la Instalación de Faena de la Obra o directamente en la Obra.

Los volúmenes de áridos y hormigón son bajos. Las obras nuevas se estructuran principalmente en base a vigas y perfiles de acero.

#### 3.5.1.3.2.4.-

Acciones Constructivas

- Acciones Básicas: Movimiento de tierra, escarpe, excavaciones, fundaciones, rellenos y moldajes.
- Servicios Básicos. Considera la instalación de agua fría y caliente, electricidad, sistema contra incendio y sistema antitartrillado. Todos estos sistemas se ejecutarán según proyectos específicos, planos, especificaciones técnicas y procedimientos de cada subcontrato.
- Equipos y Maquinarias. Serán de propiedad o arrendados por cada Contratista. Se estima el uso de Retroexcavadora y camión tolva y plano. La mantención programada y no programada del equipo mencionado se realizará fuera del área de trabajo y fuera del Parque Nacional. De ser necesario el suministro de combustible se realizará en la Instalación de Faena del Contratista (En un sector definido





3.5.1.3.3.-

previamente).

Mejoramiento del Sistema de Tratamiento de las Aguas Servidas Domesticas del Complejo Turístico y cambio de Disposición Final del Efluente

El Proyecto y funcionamiento del Sistema de Disposición de Aguas Servidas Domestica del Complejo Turístico Lago Grey, sufrirá cambios para adecuarse al aumento de pasajeros, personal y en la disposición final del efluente del Sistema de Tratamiento.

El Sistema actualmente aprobado; considera una población de 110 personas, una Planta de Tratamiento, una cancha de infiltración (constituida por drenes paralelos) y un programa de monitoreo que considera monitorear a los menos dos veces al año los siguientes parámetros: DBO<sub>5</sub>, pH, temperatura, sólidos suspendidos totales, aceites grasas, detergentes y coliformes fecales y en forma adicional un análisis de cloro residual.

En términos generales, la modificación del Proyecto considera primero atender una población de 180 personas; entre pasajeros y empleados, mas pasantes que podrían eventualmente requerir servicio de restaurante (se estima un promedio 50 personas/día). El Proyecto considera disponer el efluente de la Planta Tratamiento de Aguas Servidas en el Río Grey, en punto definido por las coordenadas UTM: 632.191 E y 4.334.858 N (Datum y Elipsoide SAD 69) a través de un emisario subacuático compuesto por una de tubería polietileno de alta densidad de 110mm de diámetro, lastrado con bloques de hormigón cada 1m, que se interna 36m en el río hasta alcanzar la profundidad de 1.80 m. Este emisario corresponde a la prolongación de la tubería del emisario terrestre que descarga gravitacionalmente las aguas desde la salida del estanque de cloración - decoloración, ubicado inmediatamente aguas abajo de la planta de tratamiento. Las aguas tratadas que se vierten a 1,8 metros de profundidad en el Río Grey, cuyo cauce tiene una capacidad de dilución del orden de los 5.000 litros/segundo, permiten evacuar de acuerdo al D.S. N°90/2001, Tabla N° 2, que establece "Límites Máximos Permitidos para la Descarga de Residuos Líquidos a Cuerpo de Agua Fluviales considerando la capacidad de Dilución del Receptor".

3.5.1.3.3.1.-

Planta de Tratamiento

La Planta de Tratamiento instalada en la Hostería Lago Grey tiene una capacidad efectiva para tratar 28,560 L/día ( $Q_m = 0,33$  L/s) y presenta las siguientes secciones: fosa, estanque equalizador, cámara de decantación primaria, cámara aeróbica (reactor), cámara de decantación secundaria y estanque de desinfección y decoloración.

El proceso de depuración que responde al concepto general de todos activos por aireación extendida se desarrolla según los siguientes principios o procesos:

- Pretratamiento
- Digestión Aeróbica
- Decantación Secundaria
- Desinfección

Además, se instalará un estanque de 30.000 Litros (entre la sentina y la PTAS) y que cumplirá la función de regular los caudales punta que pudiesen producirse en el complejo hotelero. Además, servirá como alternativa de almacenamiento de las aguas servidas en caso de falla del Sistema de Tratamiento y actuará como estanque de pretratamiento.

3.5.1.3.3.1.1.-

Manejo y Disposición del Efluente

El efluente de la Planta de Tratamiento pasa a la cámara de desinfección dividida en dos secciones, la primera contiene en un clorador con tabletas de hipoclorito de calcio y en la segunda se encuentra un decolorador que es alimentado con tabletas de sulfito de sodio. De esta manera, en la medida que el efluente del tratamiento fluye a través de estos estanques, las tabletas se disuelven gradualmente agregando o removiendo el cloro en proporción al caudal del líquido previamente tratado. En esta etapa final, el efluente debidamente desinfectado y decolorado será dispuesto en las aguas del río Grey.

Se ha calculado, que el tiempo de permanencia y contacto del cloro, en el sistema de desinfección será de 30 - 45 minutos.

Dilución del efluente

Las aguas salientes de la Planta de Depuración, después del proceso de



3.5.1.2.-

3.5.1.3.3.1.3.-

declaración, son conducidas gravitacionalmente hacia el Río Grey por un emisario terrestre, y posteriormente por un emisario subacuático, hasta la descarga ubicada a 1,8m bajo el nivel de agua del río en periodo de estiaje (mes de Agosto).

Cámara desgrasadora

La desgrasadora del Hotel Lago Grey, se encuentra a la salida de la cocina y esta dimensionada para retener las grasas y jabones que salen producto del lavado de platos, pisos y elaboración de alimentos.

La cámara desgrasadora, también conocida como interceptor o trampa de grasa está compuesta por tres celdas que tienen por objetivo primordial la retención de los compuestos grasos que se genera en la cocina del Hotel.

3.5.1.3.3.1.4.-

Lodos

Los lodos de la PTAS se manejarán de acuerdo a normativa vigente, los periodos de retiro serán definidos por el encargado de operación del Sistema Depurador del Hotel y de acuerdo a información técnica de terreno proporcionada por el Jefe de Mantenimiento.

Los lodos no serán almacenados bajo ninguna circunstancia en instalaciones del Hotel. Serán retirados por un camión "limpia fosa" desde la fosa séptica y de la cámara de pretratamiento de la PTAS y serán dispuestos en el relleno sanitario de Puerto Natales, según las condiciones requeridas por el D.S. N°4/2009.

3.5.1.3.3.2.-

Trazado y Diseño del Emisario

El emisario, tendrá su origen a la salida del sistema de desinfección de la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas. Esta tubería está compuesta por su tramo terrestre que se instalará enterrada fuera de la caja del Río Grey, y uno posterior que se ubicará en el sector de playa e incluirá el sector bajo agua del río hasta el punto de descarga.

3.5.2.-

Etapa de Operación

Las principales actividades previstas durante la operación se pueden agrupar en las siguientes áreas:

- Administración General
- Servicios Generales: Recepción de pasajeros, alimentación, aseo, lavandería, y transporte de pasajeros personal y de insumos.
- Mantenimiento de equipos, infraestructura y conservación de áreas verdes.

3.5.2.1.-

Operación de los Servicios Básicos.

3.5.2.1.1.-

Agua Potable Particular

Con respecto al abastecimiento de agua del Hotel y para mantener la calidad y la pureza del agua se instalará un filtro a la llegada de Hotel para retener sedimentos sólidos menos pesados. Las aguas se captan superficialmente de un afluente del río Pingo, en un punto definido por la siguiente coordenada UTM: 630.748 E y 4.334.675 N (Todo según HUSO 18 Datum Sudamericano 69).

El titular entregó a la CONAF (Dirección Regional), durante enero del presente año, todos los antecedentes administrativos y técnicos para tramitar los derechos de agua. Actualmente esta petición se encuentra en trámite en la Dirección Regional de la DGA.

Se instalará un medidor de caudal en línea que permitirá conocer el consumo de agua durante la operación del Hotel y eventualmente en la futura constructiva del Proyecto. Este medidor se instalará inmediatamente aguas abajo del filtro en sector de ingreso al Hotel, lo cual permitirá medir la totalidad de las aguas captadas en el chorrillo, debido a que la aducción no tiene consumos en el trayecto.

3.5.2.1.2.-

Sistema de Tratamiento de AASS

3.5.2.1.2.1.-

Programa de Monitoreo

El monitoreo del efluente se realizará a través de un muestreo y análisis mensual de acuerdo al D.S. N° 90, Tabla N° 2 "Límites Máximos Permitidos para la Descarga de Residuos Líquidos a Cuerpo de Agua Fluviales considerando la capacidad de Dilución del Receptor". Los parámetros a monitorear serán los establecidos en el D.S. N°90/2001 (Tabla N° 2) y serán DBO<sub>5</sub>, Sólidos Suspendidos, Temperatura, pH, Aceites y Grasas, Poder espumígeno, Fósforo, Nitrógeno Total Kjeldahl, Coliformes Fecales.

Protocolo de Muestreo

Los procedimientos para el monitoreo se regirán en base a los contenidos que se mencionan en la Norma Chilena Oficial NCh411/2 Of 96, Calidad



del Agua - Muestreo - Parte 2: Guía sobre técnicas de muestreo; NCh 411/3 Of 96, Calidad del agua - Muestreo - Parte 3: Guía sobre la preservación y manejo de las muestras, y NCh 411/10 Of 97, Calidad del agua - Muestreo - Parte 10: Guía para el muestreo de aguas residuales.

3.5.2.1.2.1.2.-

Tiempo de Llegada de la Muestra al Laboratorio

Las muestras deben llegar antes de 24 horas al laboratorio.

3.5.2.1.2.1.3.-

Cantidad de Muestreos

El Titular propone monitorear los parámetros identificados, según D.S. N°90/2001, Tabla N° 2 (Con Dilución) y lo establecido en el Artículo N°6 (Procedimientos de Medición y Control), Numeral N°6.2, que señala "los contaminantes que deben ser considerados en el monitoreo serán los que se señalen en cada caso por la autoridad competente, atendido a la actividad que desarrolle la fuente emisora, los antecedentes disponibles y las condiciones de la descarga".

3.5.2.1.2.2.-

Acciones Preventivas

- Habilitación del libro de registro de control diario de la planta, que incluirá registro de las mantenciones realizadas, inspecciones, mediciones, análisis y muestreos.
- Se contará con operarios capacitados para la operación del Sistema de Tratamiento de las Aguas Servidas del Hotel.
- Se realizará mantenimiento general de la Planta de Tratamiento de AASS una vez al año y del sistema de apoyo.
- Se efectuarán inspecciones periódicas de cámaras y redes de alcantarillado.
- Se realizará una mantención general de las cámaras desgrasadoras una vez al año y retiro de las grasas y aceites una vez a la semana o con mayor frecuencia si las condiciones operacionales lo ameritan.
- Se realizarán mediciones in situ de pH, temperatura y oxígeno disuelto. Con esta acción se pueden detectar cualquier alteración o propiedades de la Biomasa.
- Se mantendrá un stock adecuado de tabletas cloro y cloradoras.

3.5.2.1.2.3.-

Plan de Contingencia

El Plan de Contingencia está diseñado para enfrentar fallas estructurales, mecánicas, eléctricas y/o biológicas.

En una situación de emergencia se procederá a contener el flujo o afluente a la Planta de Tratamiento en la cámara de pretratamiento.

Si la falla que originó la contingencia permanece por más de 24 horas, se retirarán las aguas servidas de la cámara de pretratamiento mediante camiones "Limpia Fosa" para su tratamiento en la Planta de Aguas Servidas de Aguas Magallanes de Puerto Natales. Todo según condiciones de ocupabilidad del Hotel. La frecuencia de retiro de las aguas servidas será determinada por el Administrador del Hotel. Esta medida se mantendrá mientras dure la contingencia.

3.5.2.1.3.-

Energía Eléctrica

El Proyecto presentado cumplirá con la legislación sectorial vigente y por otro lado para el suministro eléctrico del proyecto, se considera un grupo electrógeno de bajo nivel de emisión de partícula contaminante y equipada con gabinete insonorizado.

3.5.2.1.4.-

Gas Licuado

En las instalaciones del Hotel se utilizan botellas de 45 kilos para satisfacer los requerimientos de algunas instalaciones y un estanque para satisfacer las necesidades de la cocina. Se evaluarán nuevos requerimientos y la certificación correspondiente se tramitará sectorialmente.

3.5.2.1.5.-

Manejo de Residuos Sólidos y Líquidos

3.5.2.1.5.1.-

Residuos Sólidos

Los residuos esperados son de origen domésticos. Se continuaran manejando en contenedores con tapas, previo a su disposición final en el vertedero de la comuna de Natales. No hay generación de otro tipo de residuos sólidos en esta etapa (Como industriales no peligrosos y peligrosos).

Residuos líquidos

Son de dos tipos: aguas residuales de origen doméstico (Manejados por el Sistema de Alcantarillado Particular) y residuos peligrosos producto de la



mantención de los generadores y otros equipos de combustión interna. Estos residuos serán manejados en tinetas de 20 litros y dispuestos para su disposición en centros autorizados por la Autoridad Sanitaria (D.S. N° 148/2003).

3.5.3.- Etapa de Abandono

La etapa de abandono contempla dejar las instalaciones a CONAF de acuerdo a lo establecido en el contrato de concesión y según las Bases Administrativas de la licitación.

3.5.3.1.- Abandono Cancha de infiltración

La cancha de infiltración será abandonada una vez que en Septiembre del 2010 entre en funcionamiento el nuevo Sistema de Tratamiento, realizándose el retiro de las estructuras que sobresalen del terreno. Los tubos de PVC que se encuentran enterrados permanecerán en lugar, éstos no causan daño ambiental o perturbación a la vegetación existente. El retiro significa remover el terreno nuevamente con el consiguiente daño a la vegetación y al suelo establecido.

3.6.- Principales Emisiones, Descargas y Residuos del Proyecto

3.6.1.- Etapa de Construcción del Hotel

En esta etapa del proyecto se generarán emisiones sonoras, gaseosas, material particulado, residuos sólidos y líquidos como consecuencia del uso de maquinarias y equipos en el movimiento de tierra y en la construcción de las obras proyectadas y mantenciones de las actuales instalaciones.

3.6.1.1.- Emisiones Sonoras

Las principales emisiones sonoras de la etapa corresponden a la operación de equipos comunes a este tipo de construcción (camiones, retroexcavadora, herramientas eléctricas y dos generadores). Los valores estarán bajo el estándar establecido por el D.S. N° 594 y por el D.S. N° 146/1998. El horario de emisión será de 8.00 - 20.00 horas de lunes a sábado. Como medida preventiva se capacitará a los trabajadores y al personal a cargo respecto al buen uso, mantención de los equipos y maquinarias y el adecuado uso de elementos de protección personal.

En el caso de los motores de vehículos dado su baja frecuencia y duración, no excederán los valores establecidos en el artículo 75 del D.S. N° 594/1999.

3.6.1.2.- Emisiones Gaseosas

Debido a la cantidad de maquinaria y equipos que se proyecta utilizar en esta, no se espera una generación significativa de emisiones a la atmósfera. Con todo, los vehículos, deberán contar con revisión técnica al día, lo que acreditará cumplimiento de los valores máximos de gases y partículas, que un motor o vehículo puede emitir bajo condiciones normalizadas, a través del tubo de escape o por evaporación.

3.6.1.3.- Residuos Sólidos

Para la etapa se espera generación de residuos sólidos domésticos, industriales no peligrosos (despunte de fierro, madera y restos de hormigón) y residuos sólidos peligrosos.

Los residuos sólidos de origen domésticos e industriales no peligrosos se manejarán en contenedores con tapas, previo a su disposición final. Los contenedores serán acopiados temporalmente en el corral de residuos de la Instalación de Faena para su posterior envío al vertedero de Puerto Natales.

El retiro de Lodos de la Planta de Tratamiento se realizará según periodo y forma definido por la administración del Hotel.

Los residuos sólidos peligrosos (filtros de aceites, filtros de combustible, mangueras hidráulicas contaminadas y baterías), serán debidamente segregados y almacenados según lo exige el D.S. 148/2003. Su manejo será en contenedores cerrados (Pintados de color rojo) y acopiados temporalmente en el corral de residuos de la Instalación de Faena. Los residuos serán trasladados a Punta Arenas para su disposición final en un centro autorizado por la Autoridad Sanitaria.

3.6.1.4.- Residuos Líquidos

Para esta etapa se espera la generación de residuos líquidos domésticos producto de las instalaciones sanitarias de la Instalación de Faena y residuos líquidos peligrosos producto de la mantención no programa de algunos equipos de combustión interna.

Los residuos líquidos domésticos serán recolectados por el sistema de alcantarillado y conducidos a la planta de tratamiento del Hotel para su manejo y disposición final según procedimiento autorizado por la Autoridad Sanitaria. Los



residuos líquidos peligrosos serán manejados en tinetas de 20 litros, almacenados en tambores de 200 L y transportados periódicamente a centros autorizados por la Autoridad Sanitaria. Todo según al D.S. 148/2003 de MINSA.

3.6.2.- Durante la Operación

3.6.2.1.- Emisión Sonora

La principal emisión sonora de la etapa corresponde a la operación del generador que dotará de energía eléctrica al Hotel. El valor de la emisión sonora estará bajo el estándar establecido por el D.S. N° 594 y por el D.S. N° 146/1998. Los equipos en actual operación y proyectados son insonorizados y se encontrarán en dependencias aisladas acústicamente.

El horario de emisión será continuo, durante las 24 horas. No se considera la emisión de los motores de vehículos por su baja frecuencia y duración, ya que no excederán los valores establecidos en el artículo 75 del D.S. N° 594.

3.6.2.2.- Emisiones Gaseosas

Para la etapa no están previstas o son muy poco significativas.

3.6.2.3.- Residuos Sólidos

Se espera la generación de residuos de origen domésticos los que se manejarán en contenedores con tapas, previo a su disposición final en el vertedero de la comuna de Natales en las instalaciones del Hotel. Lodos domésticos serán retirados de la Planta de Tratamiento por un camión limpia fosa y depositados en la Planta de Tratamiento de aguas servidas de Natales cada seis meses o según periodos definidos por la administración del Hotel.

3.6.2.3.1.- Recinto

El recinto para almacenar residuos sólidos será exclusivo para este fin, cerrado y techado, con mallas protectoras para la ventilación y evitar la entrada de vectores sanitarios como insectos y roedores. Además, deberá tener piso y paredes de material impermeable, lavable, no corrosivo, un pretil de seguridad para evitar posibles derrames.

3.6.2.4.- Residuos Líquidos

Los Residuos Líquidos Domésticos (Aguas Servidas) serán recolectados mediante el sistema de alcantarillado particular y tratados en la Planta de Tratamiento del Hotel. El efluente generado por la planta será vertido al río Grey.

3.6.2.5.- Residuos Peligrosos

En cuanto a los residuos peligrosos, se contará con un recinto especialmente acondicionado para tal efecto.

Las características del recinto que almacenarán los residuos peligrosos serán las siguientes:

- Tendrá una base continua, impermeable y resistente estructural y químicamente a los residuos.
- Contará con un cierre perimetral de a lo menos 1,80 metros de altura que impida el libre acceso de personas y animales.
- Estará techados y protegidos de condiciones ambientales tales como humedad, temperatura y radiación solar.
- Se garantiza que se minimizará la volatilización, el arrastre o la lixiviación y en general cualquier otro mecanismo de contaminación del medio ambiente que pueda afectar a la población o recursos naturales.
- Tendrá una capacidad de retención de escurrimientos o derrames no inferior al volumen del contenedor de mayor capacidad y al 20% del volumen total de los contenedores almacenados.
- Contará con señalización de acuerdo a la Norma Chilena NCh 2.190 OF 93.
- El sitio de almacenamiento tendrá acceso restringido. Sólo podrá ingresar personal debidamente autorizado por el responsable de la instalación.
- El sitio de almacenamiento estará a 15 metros, a lo menos, de los deslindes de la propiedad.

3.7.- Otras Consideraciones

- Para cualquier uso de aguas dentro de las faenas de construcción, están prohibidas las extracciones de agua desde fuentes naturales, o superficiales sin contar con derechos de aprovechamiento. De la misma manera se debe evitar el uso de áridos desde las riberas o de los cauces mismos, sin los permisos correspondientes.
- No está autorizado ningún tipo de descarga de emergencia, ya sea por fallas operacionales, fallas constructivas, procesos de transferencia de un método de disposición a otro, u cualquier eventualidad que altere el actual sistema de recolección, tratamiento y disposición.



- El cumplimiento del D.S. N° 90/2000 obliga a la tramitación del cálculo del caudal de dilución, así como el de la tasa de dilución y dictación de la respectiva resolución, lo que debe ser previo a cualquier descarga.
  - Se solicita mantener un registro continuo en terreno de las guías de despacho de cada camión con áridos, a fin de prevenir la extracción de áridos desde cauces naturales.
  - El titular debe obtener la Autorización Sanitaria de aprobación de proyecto y funcionamiento del Sistema Particular de Aguas Servidas modificado, cuyo efluente, previo a su descarga, deberá dar cumplimiento con el D.S. N°90/2001, Tabla N°2, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia de la República.
- 4.- Que, en relación con el cumplimiento de la normativa ambiental aplicable al proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos" y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos" cumple con:
- 4.1.- Normas de emisión y otras normas ambientales:
  - 4.2.- D.S. N°594 del Ministerio de Salud, de fecha 15 de Septiembre de 1999, que aprueba el texto del Reglamento sobre condiciones ambientales y sanitarias básicas en lugares de trabajo.  
Las instalaciones para el personal del Camping y eventuales cumplen con el D.S. 594 en lo relativo al agua potable, a la disposición de residuos sólidos de la construcción y domésticos, instalación de servicios higiénicos y evacuación de aguas servidas. Se contará con un programa de prevención y protección contra incendios.
  - 4.3.- Ley N°17.288, sobre Monumentos Nacionales, Art. 11 y 12  
El titular previo al inicio de las obras y con el apoyo de un profesional competente informará a los trabajadores de la importancia y alcances de la Ley sobre Monumentos Nacionales y ante la ocurrencia de cualquier hecho no previsto en la Declaración de Impacto Ambiental asumirá las acciones necesarias para resguardar el sitio o los objetos encontrados e informará inmediatamente a la CONAMA y al Consejo de Monumentos Nacionales (CMN).
  - 4.4.- D.S. N°90/2000, Ministerio Secretaría General de Presidencia  
Las aguas servidas producto de las actividades domésticas generadas en los baños y casinos del Camping, serán recolectadas por un sistema de alcantarillado particular y conducidas hasta las Plantas de Tratamiento de lodos activados, modalidad aireación extendida. El efluente generado y previo a ser evacuado a las aguas del río Serrano será clorado y decolorado.
  - 4.5.- D.S. N°4/2009, Reglamento para el Manejo de Lodos Generados en Plantas de Tratamientos de Aguas Servidas  
De generarse lodos en la PTAS serán dispuestos en el relleno sanitario de Puerto Natales, según las condiciones requeridas por el presente decreto.
- 5.- Que, sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que la ejecución del proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos" requiere de los permisos ambientales sectoriales contemplados en los artículos 91 y 106 del D.S. N°95/01 del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.
- 6.- Que, en lo relativo a los efectos, características y circunstancias señalados en el artículo 11 de la Ley N°19.300, y sobre la base de los antecedentes que constan en el expediente de evaluación, debe indicarse que el proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos" no genera ni presenta ninguno de tales efectos, características y circunstancias.
- 7.- Que, con el objeto de dar adecuado seguimiento a la ejecución del proyecto, el titular deberá informar a la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, al menos con una semana de anticipación, el inicio de cada una de las etapas o fases del proyecto, de acuerdo a lo indicado en la descripción del mismo. Además, deberá colaborar con el desarrollo de las actividades de fiscalización de los Órganos del Estado con competencia ambiental en cada una de las etapas del proyecto, permitiendo su acceso a las diferentes partes y componentes, cuando éstos lo soliciten y facilitando la información y documentación que éstos requieran para el buen desempeño de sus funciones.

Que, la Comisión Regional del Medio Ambiente sólo está facultada para pronunciarse respecto de la factibilidad ambiental del proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos", por lo cual, para que este proyecto pueda ejecutarse, necesariamente deberá cumplir con todas las normas vigentes que le sean aplicables.

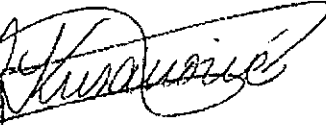


- 9.- Que, el titular del proyecto deberá informar inmediatamente a la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la ocurrencia de impactos ambientales previstos y no previstos en la Declaración de Impacto Ambiental, asumiendo acto seguido, las acciones necesarias para abordarlos.
- 10.- Que, el titular del proyecto deberá comunicar inmediatamente y por escrito a la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, la individualización de cambios de titularidad.
- 11.- Que todas las medidas y disposiciones establecidas en la presente Resolución, son de responsabilidad del titular del proyecto, sean implementadas por éste directamente o, a través de un tercero.
- 12.- Que en razón de todo lo indicado precedentemente, la Comisión Regional del Medio Ambiente de la Región de Magallanes y Antártica Chilena

**RESUELVE:**

- 1.- CALIFICAR FAVORABLEMENTE el proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos".
- 2.- CERTIFICAR que se cumplen con todos los requisitos ambientales aplicables, y que el proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey, Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos" cumple con la normativa de carácter ambiental, incluidos los requisitos de carácter ambiental contenidos en los permisos ambientales sectoriales que se señalan en los artículos 91 y 106 del Reglamento del Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental.
- 3.- Hacer presente que proceden en contra de la presente Resolución, los recursos de reposición, ante esta Comisión Regional del Medio Ambiente, y jerárquico, ante la Dirección Ejecutiva de la CONAMA. El plazo para interponer estos recursos es de 5 días contados desde la notificación del presente acto. Lo anterior, sin perjuicio de que el titular pueda ejercer cualquier otro recurso que estime oportuno.

Notifíquese y Archívese

  
  
**Liliana Kusanovic Marusic**  
 Intendente  
 Presidente Comisión Regional del Medio Ambiente de la  
 XII Región de Magallanes y Antártica Chilena

  
  
**Carlos A. Ojeda Barria**  
 Director (S)  
 Secretario Comisión Regional del Medio Ambiente de la  
 XII Región de Magallanes y Antártica Chilena

  
 COPIA

**Distribución:**

- Ricardo Gómez Peña
- Corporación Nacional Forestal, Magallanes y Antártica Chilena
- Dirección de Arquitectura, Magallanes y Antártica Chilena
- Dirección de Obras Hidráulicas, Magallanes y Antártica Chilena
- Dirección de Vialidad, Magallanes y Antártica Chilena
- Dirección General de Aguas, Magallanes y Antártica Chilena
- Gobernación Marítima de Punta Arenas
- Ilustre Municipalidad de Torres del Payne
- Secretaría Regional Ministerial de Agricultura, Magallanes y Antártica Chilena
- Secretaría Regional Ministerial de Bienes Nacionales, Magallanes y Antártica Chilena

- Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas, Magallanes y Antártica Chilena
- Secretaría Regional Ministerial de Salud, Magallanes y Antártica Chilena
- Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo, Magallanes y Antártica Chilena
- Servicio Agrícola y Ganadero, Magallanes y Antártica Chilena
- Servicio Nacional de Pesca, Magallanes y Antártica Chilena
- Servicio Nacional de Turismo, Magallanes y Antártica Chilena
- Superintendencia de Electricidad y Combustibles, Magallanes y Antártica Chilena
- Consejo de Monumentos Nacionales

C/c:

- Expediente del Proyecto "Ampliación Hotel Lago Grey. Modificación y Mejoramiento de Servicios Básicos "
- Archivo Comisión Nacional del Medio Ambiente, Magallanes y Antártica Chilena

El documento original está disponible en la siguiente dirección [url:http://firma.e-seia.cl/64/66/55acd8651c78135ce0dd17fc03180234080](http://firma.e-seia.cl/64/66/55acd8651c78135ce0dd17fc03180234080)





## DESCARGOS

### SUMARIO SANITARIO - HOTEL LAGO GREY TORRES DEL PAINE – ÚLTIMA ESPERANZA

**RICARDO FERNANDO GÓMEZ PEÑA**, RUT 12.224.959-K, Contador Auditor, chileno, casado, en representación de Turismo Lago Grey S.A., RUT 78.413.000-2, ambos domiciliados en Lautaro Navarro N°1077, Punta Arenas, en relación a **sumario sanitario** iniciado producto de fiscalización al estanque de combustible, en un sector de la ribera del río Grey, por parte de la SEREMI de Salud de Última Esperanza realizada el 03 de septiembre de 2012 a solicitud de la Secretaria Regional Ministerial de Medio Ambiente de Magallanes y Antártica Chilena, en relación a lo indicado expone y solicita respetuosamente lo siguiente:

En relación a lo señalado por el fiscalizar de la Autoridad Sanitaria de Última Esperanza que *“mantiene un estanque para el almacenamiento de petróleo en la ribera del río Grey que no cuenta con radier de hormigón con bordes estancos en su base, lo que no da cumplimiento a la expresado RCA N° 157/2010, en su numeral 3.5.1.3.2.2”*.

En relación a lo indicado, me permito señalar lo siguiente:

En noviembre de 2011 se solicitó la asesoría del Ingeniero Civil Mecánico Don René Cárdenas Llancza, para desarrollar un proyecto con el fin de reemplazar los estanques de combustibles que se encuentran actualmente en servicio en el Complejo Turístico Lago Grey: un estanque de almacenamiento principal, un estanque secundario para abastecimiento de calderas y otro para abastecimiento de la embarcación Grey II, ubicado en una de las riberas del Río Grey. Todo lo indicado fue comunicado en documento “Descargo Sumario Sanitario” de fecha 21 de noviembre de 2011, a la SEREMI de Salud de Magallanes y Antártica Chilena.



El Proyecto considera un nuevo sistema de almacenamiento (estanques con contenedores anti derrame incorporado) y carga de combustible que cumplirá con la legislación vigente (D.S. N° 379/1986. Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción, este decreto Aprueba Reglamento sobre requisitos mínimos de seguridad para el almacenamiento y manipulación de combustibles líquidos derivados del petróleo destinados a consumos propios).

Casa Matriz / Main Office: Lautaro Navarro 1077, Punta Arenas, Chile ☎ +56 61 712100  
Hotel en Parque Nacional Torres del Paine / Hotel in Torres del Paine National Park ☎ +56 61 410220  
[www.turisinolagogrey.com](http://www.turisinolagogrey.com)

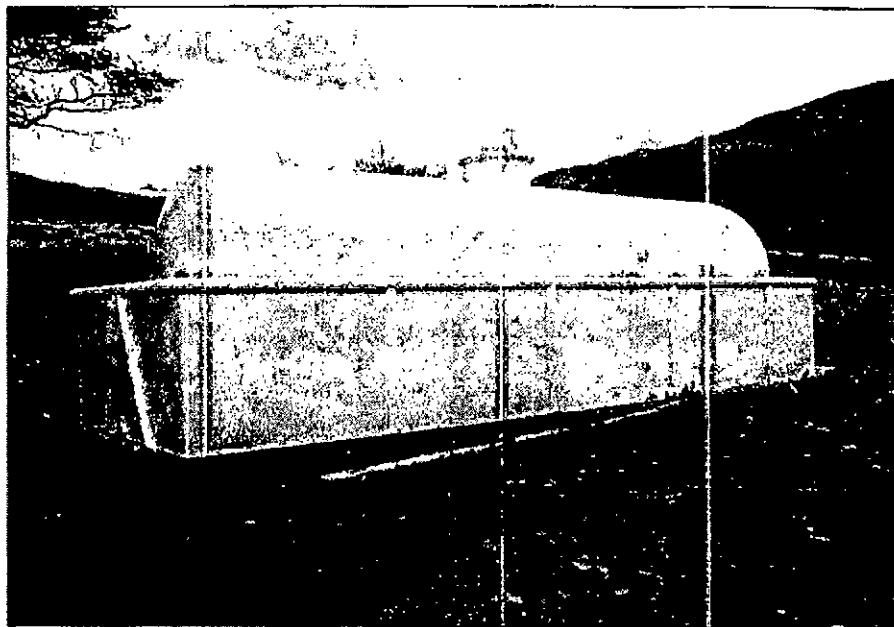


10.000.000 (diez millones)



 <b>TRANSITAL</b> Nueva línea de estanques para Diesel con capacidades desde 1000 a 10.000 lts.		
		
<b>// PRODUCTO AUTORIZADO BAJO LA RESOLUCIÓN EXENTA N° 362 / (S.E.C)</b> Fabricamos bajo normas internacionales y las exigencias de la Superintendencia de Electricidad y Combustibles (S.E.C.)	<b>DIRECCIÓN</b> AV. Pedro Aguirre Corón 6697 Santiago / CHILE	<b>TEL.</b> 0056 / 2 / 5579088 <b>FAX</b> 0056 / 2 / 5573628 <b>ventas@transital.cl</b> <b>www.transital.cl</b>

Estanque con Anti derrame, en evaluación técnica económica.  
Casa Matriz / Main Office: Lautaro Navarro 1077, Punta Arenas, Chile ☎ +56 61 712100  
Hotel en Parque Nacional Torres del Paine / Hotel in Torres del Paine National Park ☎ +56 61 410220  
www.turismolagogrey.com



Uno de estos estanques a utilizar en este proyecto ya se encuentra en las instalaciones del Hotel. Se trata de estanque certificado y con pretil de contención incorporado (Imagen 2). Los otros estanques se adquirirán durante octubre o noviembre del presente año (Imagen 1).

Inicialmente la implementación de este proyecto se presupuestaba para diciembre de 2011, sin embargo a partir de la asesoría recibida se concluyó la necesidad de reemplazar el estanque que actualmente se utiliza para almacenar el combustible para la embarcación. Esto obedece a que la autoridad competente (SEC) exige que los estanques de almacenamiento se encuentren debidamente certificados, aspecto que no cumple el actual estanque, imposibilitando su utilización en el nuevo proyecto en curso. Todo lo indicado representó un retraso inicial del Proyecto.



Por otro lado, el inicio de las obras del Proyecto, estaba programado para comienzo de enero de 2012. Sin embargo, la planificación se suspendió a raíz del incendio que afectó al Parque Nacional Torres del Paine durante la temporada recién pasada, situación que fue de público conocimiento.

El Hotel Lago Grey estuvo cerrado por cerca 17 días, lo que se tradujo en una pérdida de pasajeros con el consecuente impacto financiero para la empresa, viéndonos obligados a modificar absolutamente la planificación de la temporada y varios proyectos se suspendieron por razones obvias, porque las prioridades cambiaron, en lo fundamental por razones administrativas y financieras.

Sin embargo y en resumen, todo lo indicado se piensa implementar gradualmente a partir de octubre del presente.

Sin perjuicio de lo señalado, la Administración del Hotel implementó un programa de capacitación a los operarios y tripulantes de la embarcación que accede a los estanques de combustibles para hacer un trabajo seguro en lo personal y ambiental. De hecho el fiscalizador de la Autoridad Sanitaria constató ***“la limpieza del sector “aledaño” al estanque y “cargadero” por lo que no fue posible acreditar la contaminación expuesta en la foto”***.

Es importante destacar que nuestro interés es generar las mejores condiciones de operación del hotel en pro de la conservación del Parque, nuestros pasajeros y nuestro personal, dando cumplimiento a todas las disposiciones y normas que nos son aplicables. Lamentablemente hemos debido lidiar con un imponderable importante que mermó nuestros recursos financieros y nos ha dificultado en forma importante continuar con nuestras operaciones y cuidar de nuestro equipo de trabajo.



**POR LO TANTO**, en mérito a los antecedentes y explicaciones entregadas en el presente documento, solicito a la Doctora Maria Isabel Iduya Landa, Secretaria Regional Ministerial de Salud de Magallanes y Antártica Chilena, tenga a bien en dejar sin efecto los cargos formulados y cerrar el Sumario Sanitario iniciado sin sanciones. Además, agradeceremos conceder un plazo razonable para la ejecución de los trabajos de manera tal que estos den cabal cumplimiento a las exigencias legales. Consideramos que un plazo razonable para estos efectos es el 31 de diciembre de 2012, básicamente para permitirnos disponer de los recursos necesarios para la ejecución del proyecto.



**RICARDO GÓMEZ PEÑA**  
RUT 12.224.959-K

**A LA SEÑORA  
DOCTORA MARIA ISABEL IDUYA LANDA  
SEREMI DE SALUD.  
MAGALLANES Y ANTÁRTICA CHILENA.**

Punta Arenas 06 de septiembre de 2012